

con el apoyo de



sedes oficiales



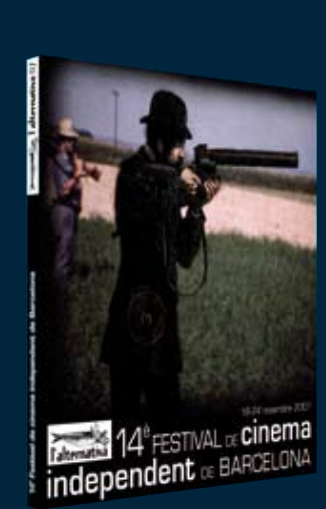
medios de comunicación oficiales



patrocinadores



colaboradores



Catálogo l'Alternativa: toda la información por sólo 10€

www.alternativa.cccb.org



Abono T-10 Alternativa:
10 entradas por 35€. Abono compartible
Abono + catálogo: 40€

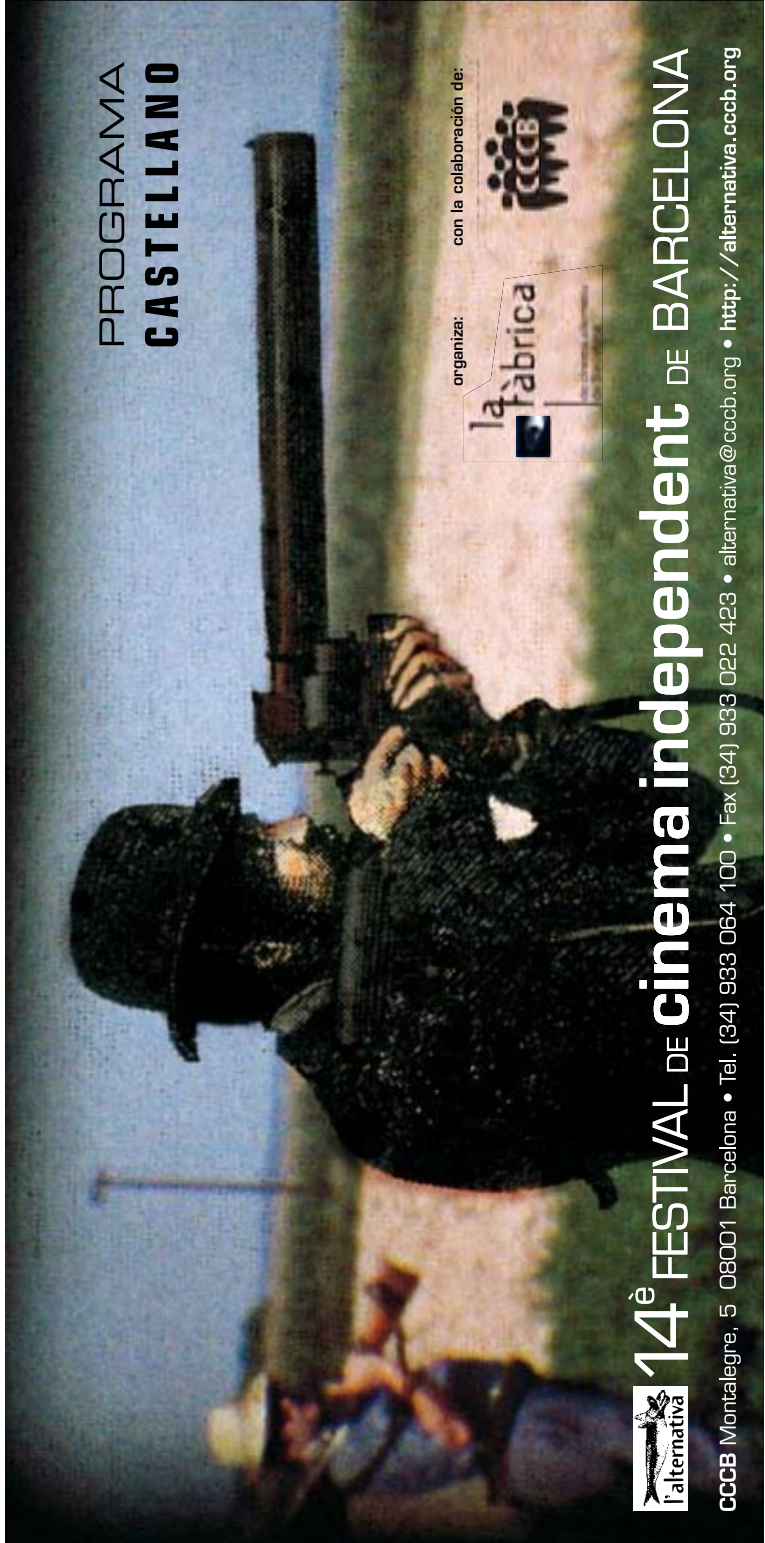
Venta del abono:
Tel-Entrada de Caixa Catalunya
(902 10 12 12),
taquillas del CCCB y Maldà

Precio entrada:
Auditorio CCCB y Maldà: 4,5€ por sesión
Instituto Francés de Barcelona: 2€

Venta entradas:
En las taquillas del festival desde una hora
antes del inicio de la sesión

Sesiones gratuitas:
FNAC, Casa América Cataluña, sesiones
Escuelas de cine, Hall CCCB y Casa Àsia

20% de descuento válido para las entradas
(4€) presentando: Carnet Amigos CCCB,
Carnet Jove, Carnet +25, Carnet de socio de
TR3SC. Descuento no aplicable sobre el abono



PROGRAMA
CASTELLANO



14^è FESTIVAL DE cinema independent DE BARCELONA



CCCB Montalegre, 5 08001 Barcelona • Tel. (34) 933 064 100 • Fax (34) 933 022 423 • alternativa@cccb.org • http://alternativa.cccb.org

CORTOMETRAJES

22 cortometrajes internacionales concursan en 5 sesiones

SESIÓN 1 (52') S17

Le cahier froid de Jean-Claude Taki FRANCIA. VOSE

Escalator de Björn Kämmerer AUSTRIA/ALEMANIA. SD

Primera nieve de Pablo Agüero ARGENTINA. VO

Dad de Daniel Mulloy REINO UNIDO. VOSE

SESIÓN 2 (79') D18

Como todo el mundo de Franco Lolli FRANCIA. VO

Türelem de László Nemes HUNGRÍA. SD

Le voyage de Rabia de Meyar Al Roumi FRANCIA. VOSE

Minutite sled tova de Nikolay Todorov BULGARIA. VOSE

SESIÓN 3 (79') L19

Fiat Dreams de Eva Tang SINGAPUR. VOSE

La piscine de maman de Yann Chayia FRANCIA. SD

Le remords de Yann Sinic FRANCIA. VOSE

Trecho de Clarissa Campolina & Helvecio Marins Jr BRASIL. VOSE

Water Búfalo de Christelle Lheureux FRANCIA. VOSE

SESIÓN 4 (65') M20

Hinterland de Geoffrey Boulange FRANCIA. VOSE

Help is Coming de Ben Mor EE UU. SD

Puertas adentro de Martín Carranza ARGENTINA. VO

Sur ses deux oreilles de Emma Luchini FRANCIA. VOSE

SESIÓN 5 (70') Mc21

L'escale de Shalimar Preuss FRANCIA. VOSE

Hold up de Thierry Samitier FRANCIA. VOSE

Europa 2007 de Pedro Caldas PORTUGAL. VOSE

La parabólica de Xavi Sala ESPAÑA. VO

Lo que trae la lluvia de Alejandro Fernández Almendras CHILE. VO

ANIMACIÓN

22 películas de animación internacionales concursan en 3 sesiones

SESIÓN 1 (70') S17

Je suis une voix de Rousset & Paturle FRANCIA. VOSE

Birdcalls de Malcolm Sutherland CANADÁ. SD

Absence de Isabel Bouttens BÉLGICA. SD

Soldat de David Peros Bonnot HUNGRÍA. SD

Foreigners de Ayala Sharot REINO UNIDO. VOSE

Cirugia de Alberto González ESPAÑA. SD

A Map with Gaps de Alice Nelson REINO UNIDO. VOSE

SESIÓN 2 (60') M20

Le manteau de Orianda Laforet FRANCIA. VOSE

The Tourists de Malcolm Sutherland CANADÁ. SD

Calila y Dimna de Luciano Berriatúa ESPAÑA. VO

Energie! de Thorsten Fleisch ALEMANIA. SD

Startle Pattern de Eric Patrick EE UU. SD

Under Construction de Zhenchen Liu FRANCIA. VOSE

Karneval zvířat de Michaela Pavlatova REPÚBLICA CHECA. SD

SESIÓN 3 (60') J22

Le printemps de Sant Ponç de Eugenia Mumenthaler & David Epiney ESPAÑA/SUIZA. VO

Kraina Cieni de Tomasz Glodek POLONIA. SD

I Met the Walrus de Josh Raskin CANADÁ. VOSE

Last Song of my Neighbour Before They Burn all her Dreams de Mashaallah Mohammadi IRÁN. SD

Anna de Anna Juhlin SUECIA. VOSE

Le grand content de Clemens Kogler & Karo Szmít AUSTRIA. VO

Immortal Stories de Roderick Mills & Rosie Pedlow REINO UNIDO. SD

Jeu de Georges Schwizgebel CANADÁ. SD

**LARGOMETRAJES**

5 largometrajes en competición llegados de Hungría, México, Argentina, Canadá y Brasil

Familia tortuga S17/Mc21

de Rubén Imaz Castro MÉXICO. VO. 136'. 35MM. 2006

Cualquier casa mexicana, cualquier familia fragmentada, seguidas por una cámara que tiene la curiosidad de un documentalista. Con un tono austero, el primer largo de Castro muestra una familia que tiene que seguir adelante después de haber sufrido una gran pérdida. Una familia rodeada por una sociedad individualizada que fuerza a las personas a adaptar sus sueños a un orden de asilamiento.

La León S17/S24

de Santiago Othegey FRANCIA/ARGENTINA. VO. 85'. 35MM. 2006

En el delta del Paraná, Álvaro vive una vida simple y solitaria. Su homosexualidad y su amor por los libros aumentan su sensación de aislamiento. El debut de Othegey consigue explorar sutilmente el miedo al otro, la discriminación, el poder y la frustración.

Tejót D18/L19

de Benedek Fliegau HUNGRÍA. SD. 82'. 35MM. 2007

El multipremiado Benedek Fliegau nos conduce en un viaje interior a través de nuestras percepciones del mundo. Una ensañación que pone de relieve la importancia del sonido y de la imagen con un lenguaje propio que a veces puede ir más allá que las palabras.

¿Dónde están sus historias? L19/J22

de Nicolás Pereda MÉXICO/CANADÁ. VO. 73'. 35MM. 2007

Vicente vive en una pequeña comunidad en el estado mexicano de Puebla. Emprende un viaje al DF para salvar las tierras de su abuela y en la gran ciudad se enfrentará a una realidad de incomunicación, tanto con su madre como con un sistema de justicia que parece impenetrable. Estreno del singular debut de Nicolás Pereda.

O Grão MC21/V23

de Petrus Cariry BRASIL. VOSE. 88'. 16MM. 2007 (EN VIDEO)

La vieja Perpétua, presintiendo la muerte, decide preparar a Zeca, su nieto, para la separación que se aproxima y le cuenta una historia que se cruza con el destino de la familia. Estreno del bello y sensible debut de Petrus Cariry.

DOCUMENTALES

16 documentales internacionales a competición configuran las 8 sesiones de esta sección

Sesión 1 S17

Dirty Pictures de John Smith

REINO UNIDO. VOSE. 14'. VIDEO. 2007

Trasladándose de un hotel en Belén a otro en Jerusalén, el director se encuentra con una serie de problemas relacionados con un techo, una videocámara y la ocupación israelí de Palestina.

Nijuman no Borei de Jean-Gabriel Périot

FRANCIA. SD. 10'. 35MM. 2007

Una meditación acerca del edificio A-Bomb, un antiguo centro de negocios japonés convertido en símbolo de la destrucción de Hiroshima por la bomba atómica americana de 1945.

Bardo de Gabriel Mariño

MÉXICO. VO. 48'. VIDEO. 2007

Bardo es un viaje a través del norte de la India con ecos de la Ciudad de México.

Sesión 2 S17

Esther Forever de Richard Olivier

BÉLGICA. VOSE. 88'. VIDEO. 2007

"El amor es hablar cortésmente y mentir todo lo que se pueda." La crónica de la vida de dos hermanas setentonas en la que la realidad supera constantemente la ficción.

Sesión 3 D18

Un dimanche à Pripyat de Blandine Huk & Frédéric Cousseau

FRANCIA. VOSE. 26'. VIDEO. 2006

En algún lugar en Europa existe una zona prohibida, y en el corazón de esta zona está Pripyat. Huellas de sus antiguos ocupantes permanecen visibles 20 años después.

Koraci de Vladimir Perovic

SERBIA Y MONTENEGRO. SD. 54'. VIDEO. 2006

Tres desconocidos con sus tres historias emprenden largos, arduos caminos. El film cuestiona el sentido de cualquier esfuerzo humano y el lugar del hombre sobre el planeta.

Sesión 4 M20

Raghs haye talai de Ali Kalantari

IRÁN. VOSE. 30'. VIDEO. 2006

Tras dedicarse toda su vida a los brocados tradicionales en oro, un anciano se ve privado de su trabajo como consecuencia de la guerra.

Uku Ukai de Audrius Stony

LITUANIA. VOSE. 30'. 35MM. 2006

Un meditativo film con imágenes que riman sobre el movimiento, la senectud y el cuerpo humano.

Sesión 5 M20

Benidorm de Carolin Schmitz

ALEMANIA. VOSE. 19'. 35MM. 2006

Un film sobre la edad, la dignidad y el carácter perecedero de la vida.

Pic-nic de Eloy Enciso

ESPAÑA. VO. 75'. 35MM. 2006

Un gallego desconfiado, un madrileño socarrón, un gallego cabezota, un asturiano contestatario, un argentino charlatán y un navarro picantón. Últimos ejemplares de una especie en vías de extinción, son el retrato de la España profunda de nuestros días.

Sesión 6 Mc21

El tiempo que se queda de José Luis Torres Leiva

CHILE. VO. 86'. VIDEO. 2007

Un contemplativo retrato sobre el vivir diario de uno de los más antiguos hospitales psiquiátricos de Chile. No es una película sobre la locura, es una película sobre el paso del tiempo en las cosas simples: los rostros, los objetos, la naturaleza, los lugares, los detalles; en la humanidad de las personas que retrata.

Sesión 7 Mc21

Artel de Sergei Loznitsa

RUSIA. SD. 30'. VIDEO. 2006

Un día en la vida de una pequeña cooperativa pesquera del Mar Blanco. En largas tomas, observamos la poesía absurda de la vida de cada día.

La aldea perdida de Manuel Jiménez Núñez

ESPAÑA. VO. 52'. VIDEO. 2006

En un lugar inhóspito, un pueblo entero se juramenta, consagrándose al único fin de proteger, custodiar y venerar la imagen de la Virgen del Rocío. El film trata de mostrar el terrible entramado de sentimientos y pasiones que convergen en esta singular relación, forjada generación tras generación.

Sesión 8 J22

Die Entnazifizierung des MH de James T. Hong

EE UU. VOSE. 18'. 16MM. 2006 (PROYECCIÓN EN VIDEO)

Un documental experimental que explora el proceso de desnazificación del tristemente célebre filósofo alemán Martin Heidegger.

I Just Wanted to be Somebody de Jay Rosenblatt

EE UU. VOSE. 10'. 16MM/SUPER8. 2006 (EN VIDEO)

¿Qué tienen en común la derecha cristiana y el movimiento gay de liberación? Ambos se fortalecieron gracias a los esfuerzos de una mujer: Anita Bryant.

Bésame mucho de Alina Rudnitskaya

RUSIA. VOSE. 25'. 35MM. 2006 (PROYECCIÓN EN VIDEO)

No te preocupes de que tu vida esté terminando, preocupate de que nunca empezó.



VO: versión original • SD: sin diálogos • VOSE: versión original subtitulada en castellano • VOSC: versión original subtitulada catalá • VOSt: versión original subtitulada en inglés

Peter Brook. Un creador iconoclasta

Peter Brook es considerado uno de los más valiosos y originales teóricos del teatro del siglo XX, aunque, a lo largo de su carrera, se ha distinguido en numerosos géneros y expresiones artísticas como la ópera, el cine y la literatura. Sus producciones son notables por su naturaleza y alcance iconoclasta. Presentamos 7 largometrajes de su filmografía y un documental biográfico.

Tell me Lies S17

de Peter Brook
REINO UNIDO/EE.UU. VOSE. 118'. 16MM. 1977 (EN VIDEO)
Una instantánea de Londres en plena guerra del Vietnam. La película ilustra la variedad de opiniones contra la guerra que había entre la comunidad artística e intelectual de Londres en los sesenta. Las opiniones expresadas son crudas, complejas, van en varias direcciones y resultan francamente confusas, como la misma guerra.

Meetings with Remarkable Men D18/Mc21

de Peter Brook
REINO UNIDO. VOSE. 108'. 35MM. 1976/77 (EN VIDEO)
Rodado en gran parte en Afganistán a mediados de los años setenta, esta película nos ofrece un relato del místico asiático G. I. Gurdjieff y su búsqueda de las tradiciones de la sabiduría antigua durante la primera mitad de su vida.

Lord of the Flies L19

de Peter Brook
REINO UNIDO. VOSC. 92'. 35MM. 1963
La historia de treinta escolares ingleses varados en una desconocida isla es la adaptación que hace Brook de la novela de William Golding. Resulta ser un fascinante experimento antihollywoodiense y, mientras el reparto revivía la aterradora fábula, Brook halló la evidencia cinematográfica de la terrible tesis del autor: hay una bestia en cada uno de nosotros.

Moderato Cantabile L19

de Peter Brook
FRANCIA. VOSE. 105'. 35MM. 1960
Con guión de Marguerite Duras, Jeanne Moreau interpreta a una esposa y madre que se convierte en testigo de un asesinato y luego conoce a otra persona (Jean-Paul Belmondo) que presentó el mismo crimen.

Marat/Sade M20/V23

de Peter Brook
REINO UNIDO. VOSC. 116'. 35MM. 1967
Desplegándose en tomas largas hilvanadas casi sin cortes, esta adaptación de la obra de Peter Weiss es una montaña rusa intelectual interpretada con una intensidad maníaca por la Royal Shakespeare Company y con el impresionante debut de Glenda Jackson.

The Mahabharata J22

de Peter Brook
REINO UNIDO/FRANCIA/BÉLGICA/AUSTRIA. VOSE. 170'. 35MM. 1989 (EN VIDEO)
La adaptación de Brook de una de las más célebres historias épicas de la antigua India resultó en primer lugar una versión teatral de nueve horas. Brook concibió el film junto a Jean-Claude Carrière y Marie-Hélène Estienne, y se sirvieron de un reparto compuesto por gente de múltiples nacionalidades para enfatizar en el carácter épico de una historia universal de la humanidad.

The Tragedy of Hamlet V23

de Peter Brook
REINO UNIDO. VOSE. 132'. 35MM. 2002 (EN VIDEO)
Peter Brook combina su pasión por Shakespeare con el teatro y el cine. Rodó esta puesta en escena en el teatro Bouffes du Nord en el 2000, planteando interesantes preguntas sobre las distintas miradas del hombre de teatro y el cineasta.

Brook par Brook L19 ▶ V23

de Simon Brook
FRANCIA. VOSE. 75'. VIDEO. 2002
Con la ayuda de archivos públicos, privados y familiares, Simon Brook retrata un hombre cuya vida y obra se encuentran inherentemente ligadas. Un retrato del padre por el hijo.

No se quedan cortos

Presentamos una selección de trabajos premiados en el FilmFest Dresden y tres sesiones con cortos, animaciones y documentales alemanes. De este modo, *l'Alternativa* persiste en su exploración de las tendencias del nuevo cine alemán.

Sesión 1: FilmFest Dresden D18

Our Man in Nirvana
de Jan Koester ALEMANIA. SD

Cityuations
de Buob, Shaikh, Jevremovic & Blaszczyk ALEMANIA/PAKISTÁN. SD

Victor y la máquina
de Carlos Talamánca ESPAÑA. VO

And I Knew
de Huang Kai Kevin CHINA. VOSC

The Tell-Tale Heart
de Annette Jung ALEMANIA. VOSC

Erotography
de Étienne Desrosiers CANADÁ. SD

Motodrom
de Jörg Wagner ALEMANIA. SD

Caracas
de Anna Blaszczyk POLONIA. SD

Sesión 2: Horizontes L19

Finow
de Susanne Qvester ALEMANIA. VOSE

Lehrfilm übre die Rekonstruktion...
de Anke Limprecht ALEMANIA. VOSE

Innen aussen Mongolei
de Sebastian Winkels ALEMANIA. VOSE

Notizen für den Kopf
de Fatima Abdollahyan ALEMANIA. VOSE

Howrah Howrah
de Till Passow ALEMANIA. VOSE

On a Wednesday Night in Tokyo
de Jan Verbeek ALEMANIA. VOSE

Himmelfilm
de Jiska Rickels ALEMANIA. VOSE

Freie Auswahl
de Daniel Kunle & Immo Lüdemann ALEMANIA. VOSE

Sesión 3: Tú y yo V2

Meine Eltern
de Neele Leana Vollmar ALEMANIA. VOSE

Fremdkörper
de Katja Pratschke ALEMANIA. VOSE

Annaoctoanna
de Clemens Pichler ALEMANIA. VOSE

Einfach so bleiben
de Sven Taddicken ALEMANIA. VOSE

Ich muss gehen
de Florian Mischä Böder ALEMANIA. VOSE

Sesión 4: ¿Me largo o me quedo? S2

Björn oder die Hürden der Behörde!
de Andreas Niessner ALEMANIA. VOSE

Kleingeld
de Marc Andreas Bochert ALEMANIA. VOSE

Dufte
de Ingo Rasper ALEMANIA. VOSE

Abhaunt!
de Christoph Wermke ALEMANIA. VOSE

Häschen in der Grube
de Hanna Dooose ALEMANIA. VOSE

Business as Usual
de Tom Zenker ALEMANIA. VOSE

The Day Winston Ngakambe
Came to Kiel
de Jasper Ahrens ALEMANIA. VOSE

Estreno: Ararat-Fourteen Views de Don Askarian

En el 2004, *l'Alternativa* programó una retrospectiva para presentar al público de Barcelon las obras del cineasta armenio Don Askaria. Ahora estrena su último film.

Ararat-Fourteen Views M20/S2

de Don Askarian
HOLANDA/ALEMANIA/ARMENIA. VOSC. 76'. VIDEO. 20C
Ararat es una montaña sagrada para los armenios, pero actualmente se encuentra en territorio turco. Sólo la pueden ver. Askarian continúa rompiendo los límites de la ficción y el documental para presentarnos una visión lúcida y crítica sobre el presente de su país.



Sinergias de la historia. Grupo Ukamau

Presentamos 4 largometrajes producidos por la Fundación Grupo Ukamau, creada en los años 60 por el director boliviano Jorge Sanjinés, cuyo cine intenta reflejar la realidad social y cultural de su país.

Yawar Mallku D18

de Jorge Sanjinés
BOLIVIA. VOSE. 85'. 35MM. 1969 (EN VIDEO)
Denuncia de la tarea genocida de médicos norteamericanos dedicados a esterilizar mujeres campesinas sin su consentimiento. El film trasciende la anécdota proyectándose como una metáfora sobre el derecho a la vida de los seres humanos.

La nación clandestina J22/S24

de Jorge Sanjinés
ESPAÑA/BOLIVIA/FRANCIA. VOSE. 128'. 35MM. 1989 (EN VIDEO)
Sebastián Mamani, un indio aymara, regresa a su pueblo para danzar hasta morir a pesar de que la comunidad campesina, de la que fue expulsado años atrás, lo ha condenado al exilio bajo amenaza de muerte si vuelve a presentarse.

Ukamau V23

de Jorge Sanjinés
BOLIVIA. VOSE. 75'. 35MM. 1966 (EN VIDEO)
El drama, desatado por la violación y muerte de la esposa del aymara Andrés Mayta a manos del mestizo Ramos, culmina después de un año de calculada espera, el día de la venganza. Una alegoría sobre la reivindicación del poder y la soberanía indígena.

El coraje del pueblo V23

de Jorge Sanjinés
ITALIA/BOLIVIA. VOSE. 90'. 16MM. 1971 (EN VIDEO)
Reconstruyendo hechos verídicos, la película narra la terrible masacre de la noche de San Juan de 1967, destinada a impedir la reunión de obreros, mineros, fabriles y estudiantes, que debían encontrarse para concretar su apoyo a la guerrilla del Che Guevara.

Joven cine mexicano

En los últimos años, México se está destacando por la alta calidad de sus obras cinematográficas. Presentamos 6 films realizados por jóvenes directores que forman una nueva generación que busca la inspiración en los trasfondos de lo cotidiano.

Trópico de Cáncer S17/V23

de Eugenio Polgovsky
MÉXICO. VO. 52'. VIDEO. 2004
En el estado de San Luis Potosí, a la altura del trópico de Cáncer, diversas familias luchan por



Batalla en el cielo D18

de Carlos Reygadas
MÉXICO. VO. 110'. 35MM. 2005

Marcos, que trabaja de chófer para un general, y su mujer secuestraron a un niño. En otro mundo, Ana, la hija del jefe de Marcos, se prostituye por placer. Reygadas utiliza un reparto de actores no profesionales y presenta sin rodeos escenas de sexo explícito en las que toman parte cuerpos que en el cine no tienen generalmente un carácter erótico. "Quería hacer algo riguroso y preciso para atenerme a lo que yo creo que es la esencia del cine, que es la observación. Si no observas, podrías perderte la película." Carlos Reygadas

La pasión de María Elena V23

de Mercedes Moncada
MÉXICO. VO. 76'. 35MM. 2003 (EN VIDEO)
El primer documental de Mercedes Moncada es una historia acerca de la identidad cultural y del choque de mundos opuestos en la geografía de un mismo país.

Sangre V23

de Amat Escalante
MÉXICO. VO. 90'. 35MM. 2005
"El largo nació durante mi vida diaria en Guajuato. Se engendró con las conversaciones que cazaba al vuelo mientras iba en autobús, con la comida que veía que la gente comía, con la basura que veía que tiraban. Las desigualdades evidentes de equilibrio cultural y humano. Esto genera un descontento y una frustración entre la población, que ya no puede hacerse cargo de su propio futuro." Amat Escalante

Adán y Eva (todavía) V23

de Iván Ávila Dueñas
MÉXICO. VO. 100'. 35MM. 2004
Primer largometraje de Iván Ávila Dueñas, quien ofrece su particular visión de las relaciones de pareja en la actualidad y concretamente en la Ciudad de México. Todo ello a través de un lenguaje tan personal que roza la experimentación.

Mil nubes de paz cercan el cielo: amor, jamás acabarás de ser amor S24

de Julián Hernández
MÉXICO. VO. 80'. 35MM. 2003
Durante siete días, Gerardo, un adolescente homosexual, deambula por la Ciudad de México. El primer largometraje de Julián Hernández es una melancólica meditación sobre el amor y la soledad.

Palmarés Versión Española 2006

Proyección de los cortos premiados en Versión Española, programa de TVE2 dedicado a promover el cine español.

Sesión 1 J22

Medianeras
de Gustavo Taretto
Morir Dormir
de Miguel del Arco
Dentro
de David Delgado

Sesión 2 S24

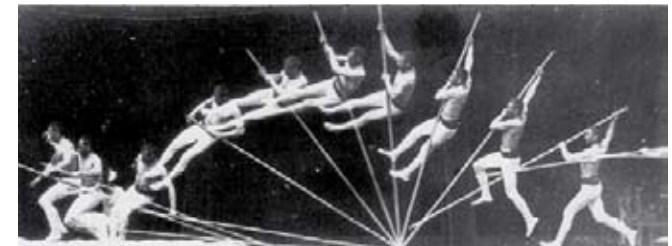
Madres
de Mario Iglesias
Invulnerable
de Álvaro Pastor
La última polaroid
de Mar Coll

Estreno: A la soledad de José María Nunes

l'Alternativa estrena *A la soledad*, el último film de José María Nunes, ilustre figura de la Escuela de Barcelona, conocido como "el cineasta intrépido" por la poética experimental de su obra.

A la soledad V23

de José María Nunes ESPAÑA. VO. VIDEO. 90'. 2007
La soledad es contagiosa y predispone a los personajes que la viven a reconocerse, aunque no se hayan visto nunca antes. Con *A la Soledad*, Nunes ha conseguido dejar un testimonio más de sus ideales y de su poesía, explorando la parte más espiritual de la naturaleza humana.





Paul Bush cineasta

Ganador del premio de animación en *l'Alternativa 2005* con *While Darwin Sleeps*, el cineasta británico Paul Bush sigue retando los límites que separan la ficción, el documental y la animación. Para comprobarlo, *l'Alternativa* presenta una retrospectiva de su trabajo y ofrece la oportunidad de asistir a la Masterclass que impartirá durante el festival.

Sesión 1: Animación Mc21

His Comedy VOSC

Still Life with Small Cup SD

Furniture Poetry SD

Dr Jekyll and Mr Hyde VOSC

Pas de Deux de Deux SD

While Darwin Sleeps SD

Paul Bush Talks VOSC

Room 2 SD

ONVZ SD

Geisha Grooming SD

Shinjuku Samurai SD

Busby Berkeley's Tribute to Mae West SD

The Albatross VOSC

Sesión 2: Documentales V23

The Rumour of True Things de Paul Bush

REINO UNIDO. VOSC. 25'. 16MM. 1996

El film está construido enteramente con imágenes producidas para la ciencia, la industria, el comercio y la medicina en búsqueda de una revelación de nuestra sociedad, no como quisieramos verla, sino como inevitablemente la verán las generaciones futuras.

Central Swiss de Paul Bush

REINO UNIDO. SD. 8'. VIDEO. 2006

Es invierno y los habitantes de la Suiza central se dirigen a las montañas. Llegan en coche, tren, barca y autocar, hacen cola para el teleférico y se lanzan a esquiar. El realizador retrata los hombres, mujeres y niños, mientras a su alrededor tiene lugar una actividad frenética.

The Cow's Drama de Paul Bush

REINO UNIDO. SD. 38'. 16MM. 1984

Drama, del griego, "hacer, actuar, representar", y una historia simple: una vaca en un campo, un día pasa, con una secuencia de acciones simples.

Documental de Reportaje

La inmigración, la explotación de la fuerza de trabajo, la preservación de la naturaleza, la reconstrucción de la memoria o la clandestinidad son algunos de los temas explorados por los documentales programados en esta sección.

Himmel auf Erden S17/L19

de Florian Riegel ALEMANIA. VOSC. VIDEO. 29'. 2007

A primera vista, Cesano es un pueblo normal, pero un extraño fenómeno está acaeciendo: han oído en el teléfono la misa, a través del interfono el Ave María y a través de las tuberías la voz del Papa. ¿Se trata de milagros?

Invisible S17/L19

de Roz Mortimer REINO UNIDO. VOSC. VIDEO. 63'. 2006

A medio camino entre un estado de la cuestión sobre el medioambiente y un film artístico, *Invisible* es una investigación sobre el alcance de los efectos de la industrialización en las islas árticas del Canadá y apunta la envergadura de sus consecuencias.

Euskal kronikak L19

de Matteo Scanni ITALIA. VOSE. VIDEO. 75'. 2007

Durante más de cincuenta años, el País Vasco ha vivido una guerra civil que, aunque de baja intensidad, ha supuesto miles de muertes, la mayoría de víctimas inocentes. Hasta el momento, la Unión Europea ha preferido no inmiscuirse en esta lucha por la independencia, prefiriendo concentrarse en asuntos de menor complejidad diplomática.

Los próximos pasados Mc21

de Lorena Muñoz ARGENTINA. VO. 35MM. 85'. 2006 (EN VIDEO)

Argentina, 1933. El artista mexicano David Alfaro Siqueiros pinta el mural "Ejercicio Plástico" en el sótano de la mansión de Natalio Botana, un excéntrico millonario. Setenta años después nos sumergimos en el recorrido de la obra, en una fábula sobre lo que ya no es, sobre los próximos pasados.

A Working Mom J22

de Limor Pinhasov & Yaron Kaftori ISRAEL/EE UU/BOLIVIA. VOSE. VIDEO. 78'. 2006

En 1990, Marisa Vilozhij dejó a su hijo y a su hija recién nacida con sus padres en Cochabamba, Bolivia, y viajó a Israel en busca de un trabajo. Quince años después, Marisa vuelve a Bolivia para reunirse con su familia. Una historia individual que es la historia de nuestros días.

9 Star Hotel J22

de Ido Haar ISRAEL. VOSE. VIDEO. 78'. 2006

En los territorios ocupados de Israel, miles de palestinos trabajan ilegalmente en la construcción. Por la noche duermen en las colinas en cabinas improvisadas, un drástico contraste con los apartamentos de lujo que levantan de día.

Escuelas de cine del mundo

S17 ▶ V23

La sección presenta las obras de los alumnos de más de 30 escuelas de cine de todo el mundo. En esta edición, se dedicará un monográfico al Centro de Capacitación Cinematográfico de México (CCC). Además, Félix Piñuela, director de Versión Española, impartirá una charla en la que disertará sobre los parámetros de selección de cortometrajes para ser programados en Versión Española.

TODAS LAS PROYECCIONES EN VOSC/VO/VOSI
TODAS LAS SESIONES DE ESCUELAS SON GRATUITAS

Pantalla Hall

Documentos S17 ▶ V23

Pantalla Hall continúa con la tradición de presentar una sección dedicada al documental. Denuncia, experimentación, intimidades, observación... la realidad como detonante. Este año presentamos cinco programas: Filmar el conflicto, Espiar/observar, R de Realidad, Rural/urbano y Claustrofilia.

l'Alternativa propone S17 ▶ V23

Cortometrajes de ficción, animación, experimentación y documentales. Una sección dividida en 6 programas confeccionados desde *l'Alternativa* exclusivamente para Pantalla Hall: un abanico de cine y video internacionales para todos los públicos, aunque quizás no para todos los gustos. Excentricidades, convenciones, ingenio, documentación, crítica, humor, observación, visiones íntimas... eclecticismo puro para ojos curiosos.

Intercambios S17 ▶ V23

En esta edición abrimos las ventanas del Hall a las propuestas de cinco festivales: Signes de Nuit (París), Open Cinema (San Petersburgo), Love&Anarchy (Helsinki), Cine Independiente de China (Nanjing) y Betting on Shorts (ICA- Londres).

Video participativo D18/Mc21/J22

Iniciativas que trabajan con el audiovisual como herramienta de denuncia, de conocimiento, "un cine concebido como resultado de un trabajo de creación colectiva". Presentamos tres colectivos, con coloquio y proyección de películas: TAM (Palestina), Cinema en curs (Barcelona) y ACSUR-Noticiero Internacional de Barrio (Colombia, Brasil, Venezuela, Francia, Bélgica, Bolivia, España).

Pantalla libre M20/Mc21/V23

Proyección espontánea de películas presentadas por sus realizadores en *l'Alternativa* durante la semana del festival. Si quieres presentar tu película (de menos de 15min), infórmate en el stand de *l'Alternativa*.

TODAS LAS PROYECCIONES EN VOSC/VOSI/VO Y VIDEO
TODAS LAS SESIONES DE PANTALLA HALL SON GRATUITAS



actividades paralelas

Masterclass Paul Bush

Para celebrar la retrospectiva de su filmografía, Paul Bush nos presentará su trabajo como cineasta independiente a lo largo de veinte años y nos explicará las ideas y las técnicas en que se basan sus films. Miércoles 21 noviembre. Inscripción previa 25€ (tel. 933 064 100, alt-tallers@cccib.org).

Taller de introducción al subtítulo y la audiodescripción

Este taller, impartido por profesores y técnicos del CESyA (Centro Español de Subtitulado y Audiodescripción), pretende introducir a los alumnos en la subtitulación para personas con discapacidad auditiva y en la audiodescripción para personas con discapacidades visuales. Lunes 19 noviembre. Entrada gratuita. Inscripción previa (tel. 933 064 100, alt-tallers@cccib.org).

Cine concierto: El hombre de la cámara de cine

l'Alternativa acoge la proyección de este clásico de cine mudo de Dziga Vertov con el acompañamiento musical que han creado los compositores Marc Vernis y Marcelo Valente, y que interpretarán en directo en formación de septeto. La partitura combina el lenguaje del jazz con aportaciones de la música contemporánea.



Interdocnet

www.interdocnet.com es un nuevo canal de difusión de documentales que ofrece el servicio de visionado de películas mediante tecnología streaming. Presentación de la web y una mesa redonda con Isaki Lacuesta, Adán Aliaga + Daniel V. Villamediana, seguida por la proyección de *Le bruit du canon* en Pantalla Hall. Lunes 19 noviembre. Entrada gratuita.

Institut FRANCÉS
Moia, 8

Casa ÀSIA
Diagonal, 373

Casa AMÉRICA a Catalunya
Còrsega, 299

CCCB
Montalegre, 5

FNAC el Triangle
Plaça Catalunya

MALDA Bollywood
Pl, 5

GLASSMM
COMUNICACIÓ GRÀFICA • EDICIÓ • IMATGE • FOTO

BALMES, 110, pl. 1 • 08008 BARCELONA • 934 677 369 • www.glassmm.com



Auditorio CCCB	16:30	🎬 Sesión 1 (52')	16:30	🎬 Meetings with Remarkable Men (108')	11:00	🎬 Animación + Videoarte (113')	11:00	🎬 España (95') Presentado por Félix Piñuela	11:00	🎬 Ficción (116')	11:00	🎬 Ficción (117')	16:00	🎬 La León (85')		
	18:00	🎬 Dirty Pictures, Nijuman no Borei + Bardo (72')	18:30	🎬 Tejút (82')	17:00	🎬 Sesión 2 (109')	17:00	🎬 O Grão (88')	17:00	🎬 O Grão (88')	17:15	🎬 Die Entnazifizierung des MH, I Just Wanted to be Somebody + Bésame mucho (60')	16:30	🎬 Ukamau (75')		
	19:45	🎬 Tell me Lies (118') Presentado por Peter Brook	20:15	🎬 Sesión 1 (75') Presentado por Robin Mallick	19:00	🎬 Sesión 3 (79')	20:00	🎬 Estreno: Ararat-Fourteen Views (76') Presentado por Don Askarian	18:45	🎬 El tiempo que se queda (86')	18:30	🎬 Sesión 3 (60')	18:00	🎬 Marat/Sade (116')		
	22:30	🎬 Trópico de Cáncer (52') Presentado por Eugenio Polgovsky	22:00	🎬 Yawar Malku (85') Presentado por Mallku Sanjinés	20:30	🎬 Euskal kronikak (75')	22:00	🎬 Benidorm + Pic-nic (94')	20:30	🎬 Sesión 5 (70')	19:45	🎬 Sesión 1 (68') Presentado por Félix Piñuela	20:15	🎬 O Grão (88')	17:45	🎬 La nación clandestina (128')
24:00	🎬 Sesión 1 (70')			22:00	🎬 Tejút (82')					22:00	🎬 Cine concierto: El hombre de la cámara de cine + Jazz el Destripador (70')	22:00	🎬 Sesión 2 (70')	20:00	🎬 Sesión 4 (75')	
Pantalla Hall CCCB	18:00	🎬 Cine independiente chino 1 (110')	18:00	🎬 Video participativo: TAM (65')	18:00	🎬 Interdocnet (30')	19:00	🎬 Pantalla libre (60')	19:00	🎬 Pantalla libre (90')	19:00	🎬 Video participativo: Noticiero Internacional de Barrio (40')	18:00	🎬 Pantalla libre (90')	21:30	CLAUSURA
	20:00	🎬 R de Realidad 1 (80')	19:15	🎬 L'Alternativa propone 2 (55')	19:00	🎬 Rural - urbano 1 (75')	20:00	🎬 Claustrofobia 2 (45')	20:30	🎬 Video participativo: Cinema en curs (40')	19:45	🎬 L'Alternativa propone 5 (45')	19:30	🎬 Espiar - observar (70')	Premios, proyecciones, actuación, copas	
	21:45	🎬 Ficción + Musical (60')	20:30	🎬 Claustrofobia 1 (30')	20:30	🎬 Open Cinema (35')	21:00	🎬 L'Alternativa propone 4 (50')	21:15	🎬 CCC, México (60')	20:30	🎬 Filmar el conflicto 3 (50')	20:45	🎬 L'Alternativa propone 6 (50')		
	23:00	🎬 Signes de Nuit 1 (50')	21:15	🎬 Filmar el conflicto 1 (55')	21:15	🎬 Signes de Nuit 2 (50')	22:00	🎬 R de Realidad 2 (85')	22:30	🎬 Cine independiente chino 2 (60')	21:30	🎬 Love & Anarchy 2 (35')	22:00	🎬 Betting on Shorts (120')		
24:00	🎬 L'Alternativa propone 1 (35')	22:30	🎬 Love & Anarchy 1 (40')	23:00	🎬 Filmar el conflicto 2 (35')					22:15	🎬 Rural - urbano 2 (85')					
MALDA Bollywood	16:00	🎬 Himmel auf Erden + Invisible (92')	18:00	🎬 Sesión 2 (79')	18:00	🎬 Himmel auf Erden + Invisible (92')	18:00	🎬 Raghs haye talai + Uku Ukai (60')	18:00	🎬 Familia tortuga (136')	18:00	🎬 ¿Dónde están sus historias? (73')	18:00	🎬 Trópico de Cáncer (52')	16:00	🎬 Estreno: Ararat-Fourteen Views (76')
	18:00	🎬 Familia tortuga (136')	20:00	🎬 Un dimanche à Pripyat + Koraci (80')	20:00	🎬 ¿Dónde están sus historias? (73')			20:30	🎬 Los próximos pasados (85')	20:00	🎬 A Working Mom (78') Presentado por Limor Pinhasov y Yaron Kaftori	19:15	🎬 Estreno: A la soledad (90') Presentado por JM Nunes	18:00	🎬 Sesión 2 (68')
	20:30	🎬 Esther Forever (88')	22:00	🎬 Batalla en el cielo (110')	22:00	🎬 Lord of the Flies (92')			22:15	🎬 Artel + La aldea perdida (82')	22:00	🎬 9 Star Hotel (78')	21:30	🎬 Sangre (90')	19:30	🎬 Mil nubes de paz cercan el cielo: amor, jamás acabarás de ser amor (100')
	22:15	🎬 La León (85')											23:15	🎬 Adán y Eva (todavía) (100')		
Institut FRANCÈS					19:00	🎬 Brook par Brook (75')	19:00	🎬 Brook par Brook (75')	19:00	🎬 Brook par Brook (75')	19:00	🎬 Brook par Brook (75')	19:00	🎬 Brook par Brook (75')		
					20:30	🎬 Moderato Cantabile (105')	20:30	🎬 Marat/Sade (116')	20:30	🎬 Meetings with Remarkable Men (108')	20:30	🎬 The Mahabharata (170')	20:30	🎬 The Tragedy of Hamlet (132')		
					19:30	🎬 Iberoamérica 1 (136')	19:30	🎬 Iberoamérica 2 (133')	19:30	🎬 Iberoamérica 3 (109')	19:30	🎬 La nación clandestina (128') Presentado por Mallku Sanjinés	19:30	🎬 La pasión de María Elena (76')		
					19:45	🎬 Documental (83')	19:45	🎬 Ficción (82')	19:45	🎬 Documental (96')	19:45	🎬 Documental (91')	19:45	🎬 Sesión 3 (81')		
Casa AMÉRICA																
FNAC el Triangle																
Casa ASIA																
Aula 1 CCCB																
Sala Mirador CCCB																

El programa puede estar sujeto a cambios de última hora

16:00 🎬 Presentación Interdocnet
Mesa redonda 'Internet como vía de difusión'
Participantes: Isaki Lacuesta, Adán Aliaga y Daniel V. Villamediana (90')

19:30 🎬 Taller de introducción al subtítulo y la audiodescripción
Impartido por Ángel García Crespo e Iratxe Quintana (120')

secciones oficiales

- 🎬 Sección Oficial CORTOS
- 🎬 Sección Oficial ANIMACIÓN
- 🎬 Sección Oficial LARGOMETRAJES
- 🎬 Sección Oficial DOCUMENTALES

secciones paralelas

- 🎬 ESCUELAS de cine
- 🎬 Pantalla HALL
- 🎬 ACTIVIDADES paralelas

Secciones PARALELAS

- 🎬 Peter Brook. Un creador iconoclasta
No se quedan cortos
- 🎬 Estreno: Ararat-Fourteen Views de Don Askarian
- 🎬 Sinergias de la historia. Grupo Ukamau
- 🎬 Joven cine mexicano
- 🎬 Palmarés Versión Española 2006
- 🎬 Estreno: A la soledad de José María Nunes
- 🎬 Paul Bush cineasta
- 🎬 Documental de reportaje